

**I-Bolzano: Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione**  
**2008/S 239-317977**

**BANDO DI CONCORSO DI PROGETTAZIONE**

Il presente concorso è disciplinato dalla: direttiva 2004/18/CE

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE/ENTE AGGIUDICATORE**

**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO:**

Ripartizione 11 - Ufficio Edilizia Sanitaria, via Crispi, 2, Contattare: Ripartizione 11 - Ufficio Edilizia Sanitaria, I-39100 Bolzano. Tel. (39-0471) 41 25 14. E-mail: [wettbewerbe-11.5@provinz.bz](mailto:wettbewerbe-11.5@provinz.bz). Fax (39-0471) 41 25 39.

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** I punti di contatto sopra indicati.

**Un'ulteriore documentazione è disponibile presso:** I punti di contatto sopra indicati.

**I progetti o le domande di partecipazione vanno inviati a:** I punti di contatto sopra indicati.

**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ:**

Agenzia/ufficio regionale o locale.

Servizi generali delle amministrazioni pubbliche.

**I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ DELL'ENTE AGGIUDICATORE:**

**SEZIONE II: OGGETTO DEL CONCORSO DI PROGETTAZIONE/DESCRIZIONE DEL PROGETTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

**II.1.1) Denominazione conferita al concorso di progettazione/progetto dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore:**

90/2008 Erste Hilfe - Krankenhaus Meran.

**II.1.2) Breve descrizione:**

Ampliamento dell'ospedale Franz Tappeiner di Merano di un ulteriore corpo di fabbrica.

**II.1.3) CPV (vocabolario comune per gli appalti):**

71240000.

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CRITERI PER LA SELEZIONE DEI PARTECIPANTI:**

Il concorso si svolgerà in forma aperta e anonima ed in un'unica fase. Il concorso viene svolto nel rispetto di quanto contenuto nella Legge provinciale nr. 6 del 17.6.1998 (Norma per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici) e del Decreto del Presidente della Provincia nr. 41 del 5.7.2001 (Regolamento per l'appalto e l'esecuzione di lavoro pubblici) e.s.m, così come della linea guida 2004/18 Cee del 31.3.2004.

**III.2) LA PARTECIPAZIONE È RISERVATA AD UNA PARTICOLARE PROFESSIONE:**

Sì.

Sono autorizzati a partecipare al concorso gli architetti ed ingegneri residenti in un paese membro dell'UE iscritti nei relativi registri del paese di residenza, che dispongano dell'abilitazione ai sensi della direttiva 18/2004/UE e che, al momento della pubblicazione del presente bando nella Gazzetta Ufficiale dell'UE, siano abilitati all'esercizio della professione per la progettazione in oggetto.

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1) TIPO DI CONCORSO:**

Procedura aperta.

**IV.2) NOMINATIVI DEI PARTECIPANTI GIÀ SELEZIONATI:**

**IV.3) CRITERI DA APPLICARE ALLA VALUTAZIONE DEI PROGETTI:**

La giuria del concorso valuterà i progetti fondamentalmente sulla base dei criteri sotto indicati, i quali sono ordinati senza alcun ordine gerarchico:

— Disposizione urbanistica ed armonizzazione collegamento alle costruzioni ed infrastrutture esistenti ed inserimento nel contesto urbanistico, omogeneità architettonica, proporzionalità e posizionamento, armonizzazione e disposizione delle costruzioni e degli spazi aperti;

— Qualità della realizzazione:

Qualità dello spazio e dell'ambiente, vivibilità,  
Uso differenziato degli spazi scoperti.

— Qualità funzionale:

Soluzioni funzionali definite per ogni singolo.

Ambito e relazione organica fra gli stessi,

Utilizzazione interna, utilizzabilità dei vani,

Rispondenza e conformità al compito progettuale.

Previsto, illuminazione e ventilazione naturale.

— Adempimento del programma funzionale.

Realizzazione integrale del programma funzionale e delle superfici richieste.

— Realizzabilità dell'ampliamento.

Possibilità realizzativa delle fasi costruttive;

Garanzia di continuità dell'attività operativa.

Dell'esistente pronto soccorso.

— Aspetti ecologici:

Posizionamento ed orientamento dei corpi di fabbrica, disposizione dei vani, concetto d'approvvigionamento.

Energetico, riflessioni sull'uso di forme alternative di energia in osservanza della situazione locale.

— Redditività:

Redditività costruttiva, funzionamento e manutenzione,

Rapporto tra superfici utili, superfici di utilizzo e costruzione.

— Norme:

Osservanza delle norme di legge e direttive di progettazione.

**IV.4) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.4.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore:**  
90/2008.

**IV.4.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare**

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 19.1.2009 - 12:00.

Documenti a pagamento:

prezzo: 50 EUR.

Condizioni e modalità di pagamento: Ai concorrenti verrà fornita la documentazione necessaria per la partecipazione al Concorso ed il foglio condizioni unicamente su Cd-rom. Il Cd dovrà essere richiesto all'ente banditore (Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Appalti, via Crispi 2, I-39100 Bolzano, Tel. (39) 04 71 41 25 14, fax (39) 04 71 41 25 39) con lettera o via fax, previo pagamento del rimborso spese di Euro 50. La richiesta funge anche da iscrizione al concorso ed è possibile iscriversi fino alla data sopra indicata, a pena di esclusione. Nella richiesta deve risultare in modo chiaro e univoco il nome, il numero fax e l'indirizzo del richiedente. Il versamento di Euro 50 deve avvenire tramite bollettino postale sul c/c postale n.273391 (iban it80a 07601 11600 00000273391, bic bppiitrrxxx) oppure sul c/c bancario n. 8000 abi 6045 cab 11619 (iban it 93 n060 4511 6190 0000 0008 000, Codice B.I.C.: Crbz it 2b 107; Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.a.,

via Orazio, 4/d – Bolzano), intestato alla Provincia Autonoma di Bolzano – Servizio di Tesoreria, specificando sul davanti la causale: "Ufficio appalti – Cd Rom Concorso di progettazione 90/2008 Erste Hilfe Krankenhaus Meran- Cig 0247223edb". La ricevuta dell'avvenuto versamento dovrà essere allegata al fax d'ordinazione. Il Cd-Rom verrà spedito entro 5 giorni dall'ordine con lettera raccomandata. Consultazione gratuita dell'intera documentazione presso la sede dell'ente appaltante dalle ore 9:00 alle ore 12:00 nei giorni lavorativi.

**IV.4.3) Termine per il ricevimento dei progetti o delle domande di partecipazione:**

16.3.2009 - 12:00.

**IV.4.4) Data di spedizione degli inviti a partecipare ai candidati prescelti:**

**IV.4.5) Lingue utilizzabili per la presentazione dei progetti o delle domande di partecipazione:**

Tedesco. Italiano.

**IV.5) PREMI E COMMISSIONE GIUDICATRICE**

**IV.5.1) Attribuzione di premi:**

Sì.

Numero e valore dei premi da attribuire: 1. 19 000 (Euro).

2. 15 000 (Euro).

3. 10 000 (Euro).

La giuria dispone di un importo pari a 16 000 Euro, che verrà suddiviso in parti uguali tra i progetti giudicabili, che pur non premiati, saranno ritenuti meritevoli di particolare considerazione. Inoltre verranno compensati iva e contributi previdenziali, quando dovuti.

**IV.5.2) Particolari relativi agli importi pagabili a tutti i partecipanti:**

**IV.5.3) Appalti successivi:**

No.

**IV.5.4) La decisione della commissione giudicatrice è vincolante per l'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore:**

Sì.

**IV.5.5) Nomi dei componenti della commissione giudicatrice selezionati:**

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) CONCORSO DI PROGETTAZIONE CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI:**

No.

**VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI:**

1. Si tratta di un concorso ad una fase ed anonimo;

2. Delucidazioni relative all'indizione e al Programma del concorso possono essere chieste esclusivamente per iscritto a mezzo lettera, email o fax. Esse dovranno pervenire entro il. 19.1.2009 allo studio Mpm-metzen project +management e recare il chiaro contrassegno "Concorso Pronto Soccorso — Ospedale di Merano" (fax (39) 047 11 88 04 75 -E mail metzen.pm@brennercom.net);

3. La documentazione (offerta) per il concorso dovrà pervenire entro il termine perentorio del 16.3.2009 (12:00), all'ufficio appalti, I-39100 Bolzano, via Crispi, 2, terzo piano, stanza 316 (per posta o mediante consegna diretta);

4. Per i partecipanti si terrà, come da scadenziario, un sopralluogo ed un colloquio per fornire risposta alle domande pervenute ed a quelle poste in loco. Il colloquio si tiene in data 21.1.2009 (9:30) presso la sala delle conferenze (al 3. piano) dell'Ospedale di Merano, in via Rossini n. 7.

La partecipazione al colloquio é obbligatoria, pena l'esclusione.

Il colloquio verrà verbalizzato, e conterrà le risposte e i chiarimenti dell'ente banditore.

Il verbale verrà inoltrato a tutti i partecipanti, costituisce parte integrante del bando di concorso e verrà messo a disposizione di tutti i partecipanti in internet sotto il seguente indirizzo: <http://www.provincia.bz.it/edilizia/service/527.asp>;

5. Gli incarichi che faranno seguito al concorso verranno affidati al vincitore con procedura negoziata prendendo come riferimento un corrispettivo calcolato secondo il Decreto del presidente della Provincia n. 11/2004 e successive modifiche sugli importi effettivi del progetto del vincitore applicandovi lo sconto del 20 % ed un ulteriore sconto del 10 %.

VI.3) **PROCEDURE DI RICORSO**

VI.3.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso:**

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, via Claudia de Medici, 8, I-39100 Bolzano. E-mail: [trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it). Tel. (39-0471) 31 90 00. Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>. Fax (39-0471) 97 25 74.

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione:**

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, via Claudia de Medici, 8, I-39100 Bolzano. E-mail: [trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it). Tel. (39-0471) 31 90 00. Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>. Fax (39-0471) 97 25 74.

VI.3.2) **Presentazione di ricorso:**

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso: I termini per il ricorso sono di 60 giorni. Obbligo di essere assistito da un avvocato.

VI.3.3) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso:**

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, via Claudia de Medici, 8, I-39100 Bolzano. E-mail: [trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it). Tel. (39-0471) 31 90 00. Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>. Fax (39-0471) 97 25 74.

VI.4) **DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**

4.12.2008.